

# 以兒測成績思考全美和美中區中文教育發展策略走向

石鴻珍 Rosa Yeh, Ph.D.,                      劉娟 Jion Liou Yen, Ph.D.,  
許玉秀 Yuh Shiow Sheu, Ed.D.,            余淑君 Shu-Chun Yu, Ed.D.,  
美中中文學校協會 Midwest Chinese Language School Association

## 摘要

華測兒測為一對外華文相關標準測驗，自施行以來已有 12 年的歷史，測試地區包括亞太、北美洲、歐洲和中南美洲暨加勒比海地區。兒測的對象是以七歲到十二歲母語非華語的兒童為主。本文以近兩年兒測(CCCC)全球海外成績及美中區芝加哥兩所中文學校學生的個別分項測試成績，進行數據統計分析研究，以了解北美地區及美中區的學生參與兒測的趨向，評估學生近年來在聽力、閱讀方面的能力發展，由此了解學生的學習狀態，分析影響學生學習的因素，以數據引導教學，思考學生可能存在的學習障礙和教與學的需求，進而探討未來教學發展走向。

**關鍵字:** 兒童華語文能力測驗, 學習指標

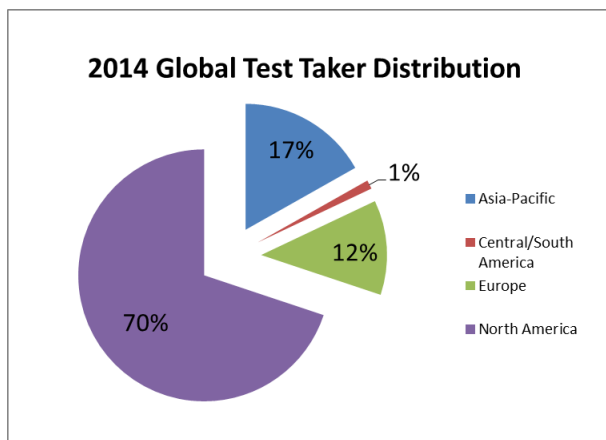
## 一、引言

兒童華語文能力測驗(簡稱兒測)乃為國家華語測驗推動工作委員會為七至十二歲母語非華語的兒童所設計的標準化聽讀測驗，此項兒測測試依程度分為萌芽級(Sprouting)、成長級(Seeding)和茁壯級(Blossoming)(趙家璧, 陳怡靜, 2011)。兒測自 2008 年開始實施至 2015 年，參與學生來自全球各地。本文以近兩年兒測全球海外成績及美中區芝加哥兩所中文學校學生的個別分項測試成績，進行數據統計分析研究，以了解北美地區及美中區的學生參與兒測的趨向，評估學生近年來在聽力、閱讀方面的能力發展，由此了解學生的學習狀態，分析影響學生學習的因素，以數據引導教學，期能藉此一標準化的全球兒童華語文能力測試系統，予以學校、教師與家長們了解教學的成效與進程，作為規劃兒童華語教學的參考。

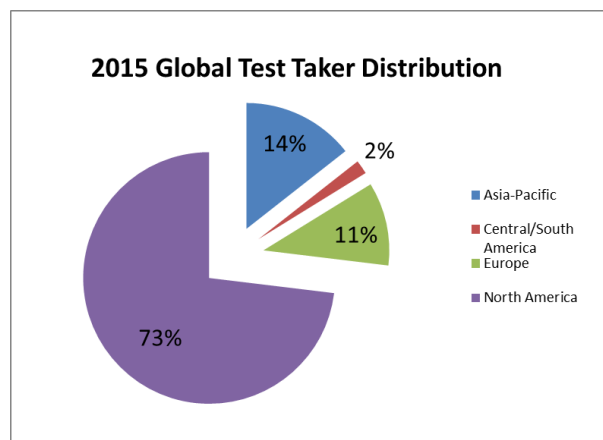
## 二、兒測全球統計分析

### 2.1 兒測測試者全球分布

目前資料顯示參加兒測測試者來自亞太地區，北美地區，歐洲地區，和中美洲暨加勒比海地區。瀏覽 2014 年和 2015 年測試者地域分布圖可得知 70% 以上的學生來自北美洲(附圖一,二)，從考生人數數字統計，2014 年到考總人數 2289 人(萌芽級 844 人，成長級 852 人，茁壯級 593 人)到 2015 年到考總人數 2006 人(萌芽級 860 人，成長級 629 人，茁壯級 517 人)，中高程度報考人數有減少趨勢。



圖一: 2014 兒測測試者分布圖

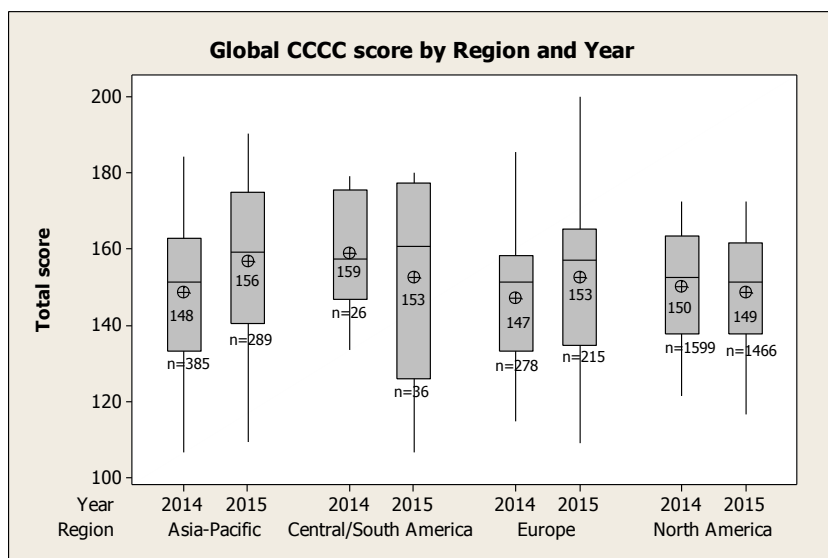


圖二: 2015 兒測測試者分布圖

## 2.2 兒測成績地域比較

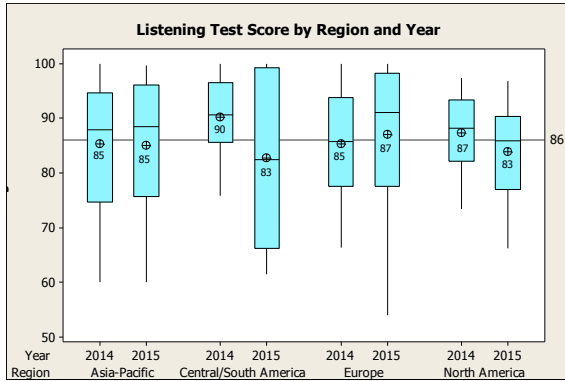
兒測包括聽力測驗和閱讀測驗, 各以一百分為滿分, 總分即為聽力測驗和閱讀測驗分數之總和。在比較全球各大洲在這兩年中的學生的總成績, 可以看出各地區兒童華語文能力平均程度無明顯差異 (附圖三), 將學生聽力測驗成績和閱讀測驗成績分別比較, 北美洲, 亞太和歐洲學生聽力水平相近, 中南美洲的學生在 2015 年的差異較大(附圖四,五)。

### 2.2.1 2014/2015 兒測總成績地域比較

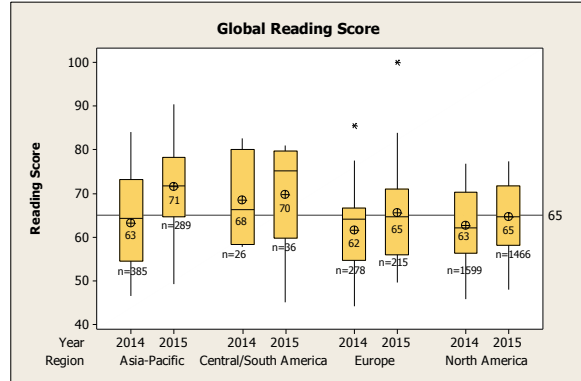


圖三: 2014/2015 兒測總成績地域比較

### 2.2.2 2014/2015 兒測聽力閱讀成績地域比較



圖四: 全球兒測聽力成績地域比較

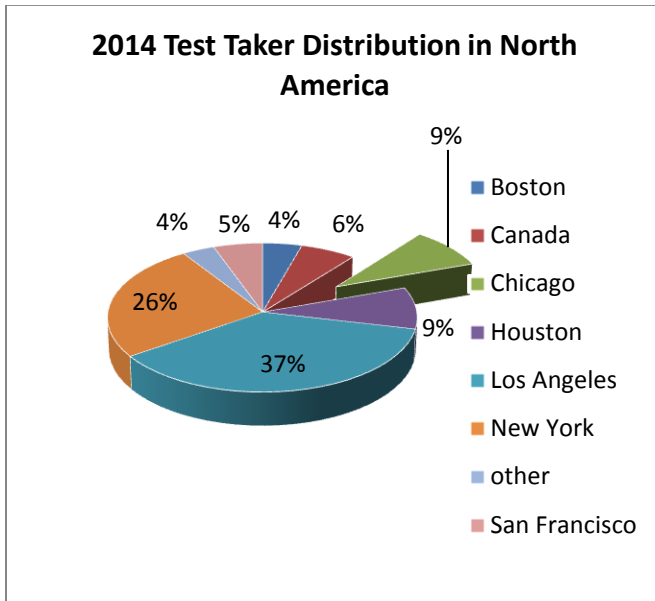


圖五: 全球兒測閱讀成績地域比較

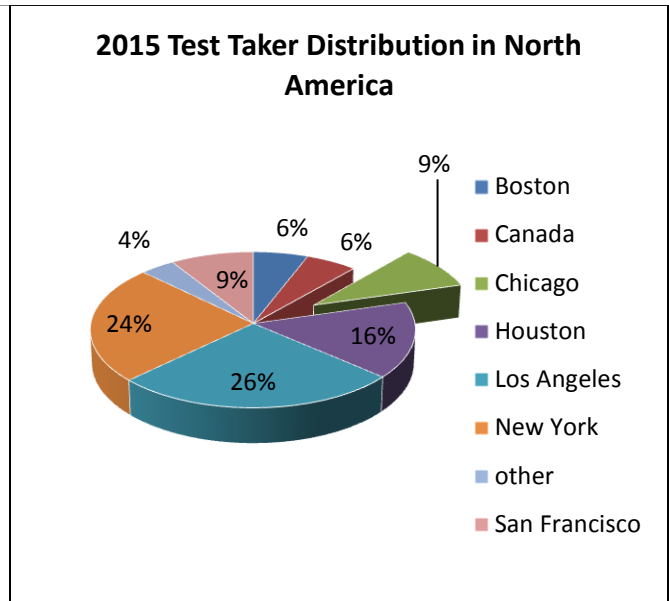
### 三、兒測北美地區統計分析

#### 3.1 兒測測試者北美分布

參加兒測測試者在北美地區的分布統計圖顯示, 在這兩年間測試者多來自洛杉磯和紐約區, 芝加哥地區在 2014 年應考人數排名第三。到了 2015 年各地都出現人數減少趨勢, 獨休士頓地區呈現增長(附圖六,七)。



圖六: 2014 兒測測試者北美分布

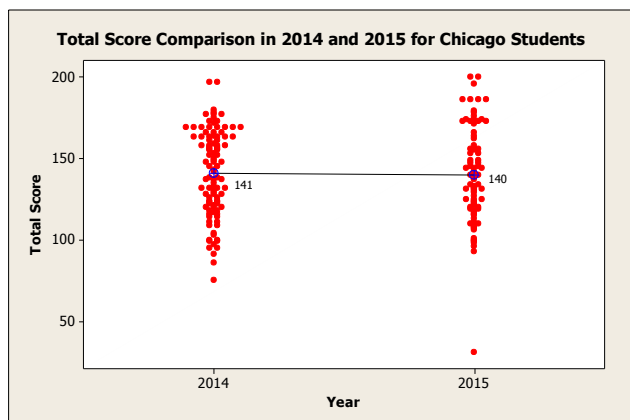


圖七: 2015 兒測測試者北美分布

### 四、影響學習因素分析

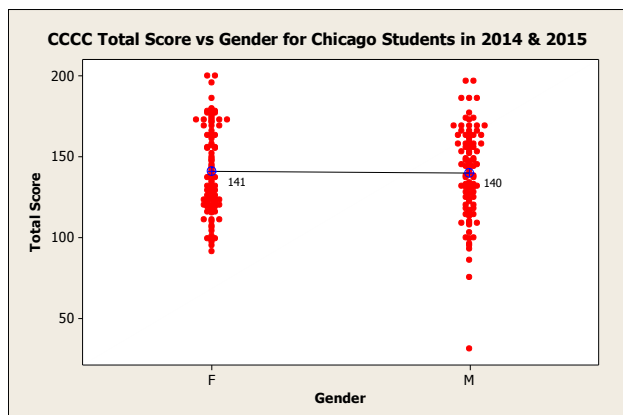
本文以兒測成績為指標, 來分析影響學生在聽力和閱讀能力學習的因素, 研究對象為芝加哥西北郊中文學校和芝北中文學校參與測試學生。兩校參與測試學生總數於 2014 年占芝加哥總測試者 69%, 在 2015 年為 63%, 皆在半數以上。比較這兩年的平均總成績, 芝加哥兩校學生在

這兩年中沒有太大的變化(附圖八)。更進一步的以性別，家庭語言背景和學生年齡為因素分析，以了解各因素對學生聽力和閱讀能力學習的影響。

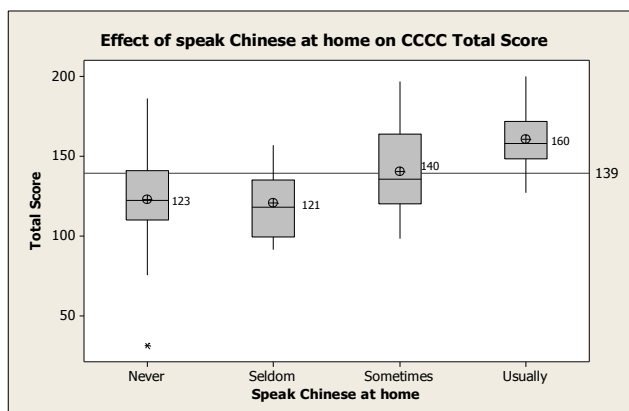


圖八: 2014, 2015 年芝加哥中文學校學生兒測成績比較

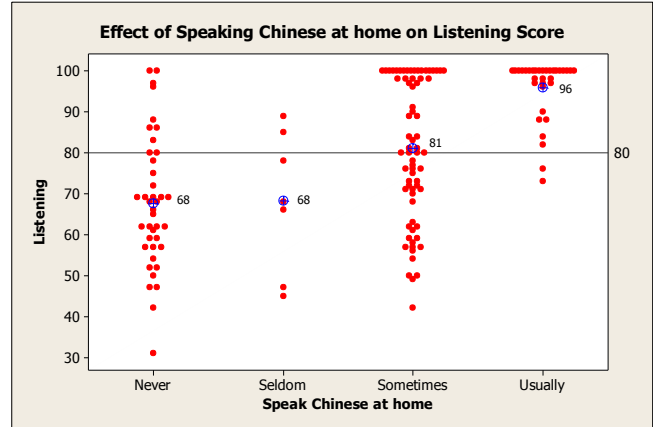
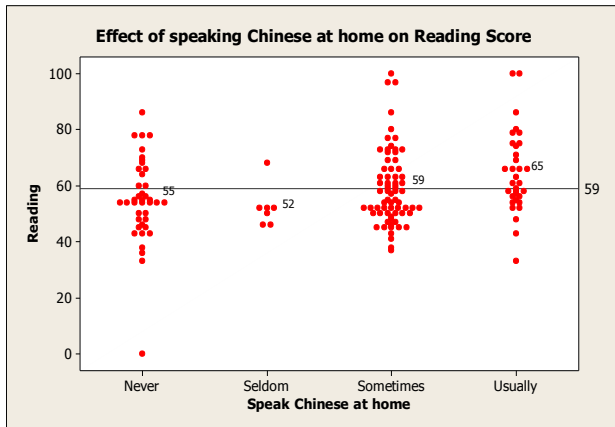
在性別與成績的比較，芝加哥的兩所中文學校，學生性別和成績沒有太大差異(附圖九)。然而數據顯示學生聽力和閱讀的能力與在家庭使用中文的頻率有密切關係，在家中經常使用中文的學生兒測總成績高於在家不使用中文的學生 28% (附圖十)。進一步了解在家庭使用中文的頻率對聽力和閱讀能力個別的影響，結果顯示，在家庭經常使用中文的學生與不使用中文的學生，其成績在閱讀能力上有 22% 差距，聽力能力更達到 35% 的差異 (附圖十一, 圖十二)。



圖九: 性別與成績的比較



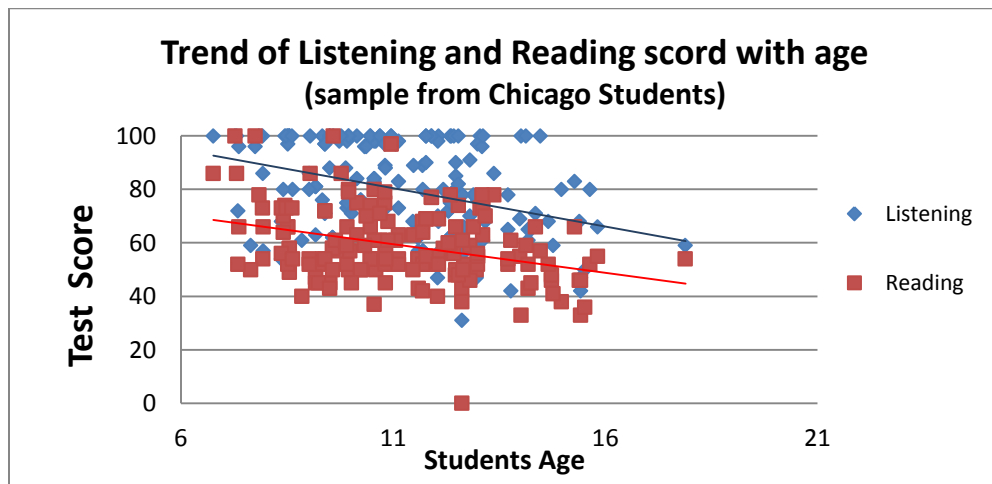
圖十: 家庭使用中文頻率與成績的比較



圖十一: 在家庭使用中文的頻率與閱讀成績比較

圖十二: 在家庭使用中文的頻率與聽力成績比較

觀察學生的年齡與閱讀聽力能力的關係，數據顯示學生年齡越大，成績有逐漸下降的趨勢(附圖十三)，其因素可能牽涉到從萌芽級到茁壯級的考題難易程度不同，隨著學生年紀增長，課業和活動的壓力增大，學生對中文學習的興趣轉移，家長對學生重點課業督促的變化等因素，至於進一步證實那些因素造成學生年齡與測試成績的差異，有待繼續研究觀察。



圖十三: 學生年齡與聽力閱讀成績關係

## 五、分析與討論

由數據分析顯示，芝加哥兩所中文學校的學生在周末傳統中文學校學習中文的過程中保持穩定的成長，男女學生之間成績相當，說明男女同學對於中文學習沒有顯著差異。然而造成學習最大的差異是在家中使用中文的多寡，這在聽力方面更能出現有明顯的區別，這也符合了多位學者提出的語言學習就是要靠不斷的練習 (Kennedy & Levy, 2008)，語言學習環境是語言能力建立的重要因素。此外，近年來學生人數的縮減，在高年級更見顯著，這在學生年齡和其成績之間關係可見端倪，如何使中高年級學生繼續在中文學校學習，提高中高年級學生學習興趣是各校面對的一大課題。

## 六、結論

藉由標準化的全球兒童華語文能力測試成績為指標，予以了解近年來學生學習狀況和發展趨勢，觀察影響學習的因素，預測潛在的危機與面臨可能存在的學習障礙，使教師與家長們了解教學的成效與進程，以數據引導教學，進而探討未來教學發展走向，以作為規劃兒童華語教學的參考。

### 參考資料:

- [1] 趙家璧, 陳怡靜 (2011), [兒童華語文能力測驗設計理念](#), 華語文能力測驗成果發表會, 台北
- [2] Kennedy, C., & Levy, M. (2008). L'italiano al telefono: Using SMS to support beginners' language learning. *ReCALL*, 20(3), 315-350.

### 作者介紹

1. 石鴻珍 Rosa Yeh, 美中中文學校協會會長、易學中文學校校長, 任教美國中文學校 26 年, 曾任美國 Lake Forest College 中文系講師、現任百特醫療器材研發部資深高等工程師。
2. 劉娟 Jion Liou Yen, 現任 Associate Vice President for Institutional Research and Planning at Lewis University, 前全美總會會長, 前美中中文學校協會會長
3. 許玉秀 Yuh Shiow Sheu, 西北郊中文學校教務主任
4. 余淑君 Shu-Chun Yu, 芝北中文學校校長